

Erstausgabe monatlich, mit Ausnahme der Sommer- und Winterferien. Preis monatlich 2,30 M. ...

## Mitteldeutsche Neueste Nachrichten

Mit den Beilagen: „Illustrierte Zeitschrift“, „Die Heimat“, „Sach und Ernte“, „Aus der Welt der Frau“, „Recht und Steuerfragen“, „Gelandehilfe“, „Die Welt der Technik“, „Handwerk und Gewerbe“, „Mode, Heim und Gesellschaft“, „Jagd und Film“, „Wandern und Reisen“, „Auto und Kraftfahr“, „Fürs junge Volk“.

Verlagspreis für den abendlichen Mittelteil 10 Pf.; im Rest 12 Pf. ...

№. 127 Freitag, den 31. Juli 1931 58. Jahrgang

In zwölfter Stunde

## Der neue Wirtschaftsplan

### Der voraussichtliche Inhalt des großen Reformprogramms

### Diskonterhöhung - Vergrößerung des Zahlungsmittelumschlags - Preis- und Lohnsenkung - Reform der Verwaltung

Obwohl amtlich bereits über die geplanten Reformmaßnahmen noch keine Mitteilungen gemacht worden, sind bereits der vornehmlich wirtschaftliche Inhalt der neuen bevorstehenden Regierungsmaßnahmen bekannt. Man glaubt, daß etwa in folgenden 7 Gruppen die Durchführung des Wirtschaftsplanes geschehen wird:

1. Erhebliche Erhöhung des Reichsbankdiskonts und des Lombardzinsfußes, um alle wirtschaftlich überflüssigen Kredite zu beseitigen.
2. Beseitigung der bestehenden Knappheit an Marktgeld und Bargeld durch Gewährung von Reichsbankkrediten an die Hypothekbank, zunächst etwa in Höhe von 400 Millionen, wobei aber die Möglichkeit einer Erweiterung bis zu 1 Milliarde durchaus gegeben ist. Ferner Ausgabe von Silbermünzen, deren Gesamtumfang durch Bereinigung des Reichsbankbestandes von rund 1,3 auf 1,9 Milliarden erhöht werden soll.
3. Die Stärkung vor ausländischen Kreditverordnungen und die Befreiung größerer Kredit- und Bausparbanken von der Möglichkeit zur Freigabe des Bankvermögens, wobei jedoch einseitige Möglichkeit der Dankebühren.
4. Die Erhöhung der Kreditzinsen soll zur Abfertigung der Warenlager führen unter ganz ungewöhnlichen Preiskontingenzen. Dies wird auf dem Warenmarkt durch den Gang der Entladung von Schiffen möglich sein, ebenso wie sich von selbst eine Steigerung der Güterpreise durch den Preisrückgang ergibt wird. Der im normalen Verkehr 150 Millionen monatlich betragende Devisenzufluss aus Außenland und Seeschiffahrt würde dabei schon auf Grund der früher erlassenen Devisenverordnung nach gemeinschaftlichen Geschäftsplänen verwertet werden können.
5. Mit dem letzten Akt soll die Abfertigung der Lager zu wertvollen Preisen durch Auslieferung der Raritäten und Preisbindungen, aber auch der Lohnsätze ermöglicht werden. Dabei stellen die Mittel ein besonderes Interesse dar.
6. Zur Durchführung dieser inneren Maßnahmen wird hauptsächlich die Einsetzung besonderer Instanzen notwendig sein. Diese sind in der Besetzung des Reichsfinanzministeriums, in der Einsetzung besonderer Kommissariate, die das Handel- und Tarifwesen regeln müssen, ist es hauptsächlich die Zusammenstellung von Arbeits- und Arbeitsvertragsverändern in einer Arbeitsgemeinschaft. Bei den in diesen Fall notwendigen Abänderungen würde wegen des Charakters der erforderlichen Maßnahmen eine partielle Befreiung erforderlich sein. Der Name des Direktors der Reichsbank Dr. Baumbach liegt immer noch im Vordergrund, dagegen ist es der Direktor Schmidt von der J. G. Farben sich lediglich auf die letzte Rolle eines Beiraters beschränken will, so daß indes ihm als Direktor best. von dem Reichsbankrat genehmigt werden.
7. Auspassung aller finanziellen Ausgaben an die Einnahmen entsprechend dem verminderten Steuerertrag, der im vorigen Vierteljahr einen Verlust von mehr als 300 Millionen anwies, während im Juli durch die Stärkung des Zahlungsmittelumschlags mehrere sehr erhebliche Massnahmen zu verzeichnen sind, für die Einschränkung der Ausgabe unter die vom Reichstag bewilligten Obergrenzen sind bereits Massnahmen des Reichsfinanzministeriums herausgegeben, die zu einer Neuberechnung des Reichsbankbestandes anfordern. Aber auch die notwendigen Ausgaben des Reichs, der Länder und der Gemeinden werden fast eingeschränkt werden müssen, wobei zu berücksichtigen ist, daß neben den Veranlassungen auch die Sozialpolitik einer der Hauptaufgabenbereiche darstellt. Schließlich wird zu unterscheiden sein, wie weit darüber hinaus schon im jetzigen Ausgaben-Verwaltungsvereinbarung möglich sind, die in kurzer Frist Einnahmeleistungen.

nung ist übrigens noch zu verzeichnen, daß zahlreiche Steuererträge und namentlich solche Spezialabgaben Deutschlands, die ähnliche Beträge haben mit beträchtlich ausländische Steuer, gerade gegenüber dem inländischen wünschenswerten Wirtschaftswachstum aus der Rechnung gezogen haben. Es ist zu hoffen, daß der Erkenntnis von der Wichtigkeit solcher Besondere Spezialsteuer sich auch für die weitere Zukunft günstig bemerkbar machen wird.

### Der Reichsrat tagt

Ausprägung von 100 Millionen Fünftausendfüßen. Berlin, 31. Juli. (Zl.) Der Reichsrat tagte am Donnerstagabend die vom Reichsfinanzminister im Einklang mit dem Reichsbankdirektorium beantragte Ausprägung von Fünftausendfüßen im Gesamtbetrag von zunächst 100 Millionen Mark. Die Ausprägung soll unversätzt vorgenommen werden.

### Zwischenlandung in Tempelhof

### Die Nordlandfahrt beendet

### „Graf Zeppelin“ wieder dahim

Das Luftschiff „Graf Zeppelin“ ist von seiner viertägigen Fahrt nach der Arktis am Donnerstagabend gegen 6.30 Uhr über Berlin eingetroffen. Nach einem kurzen Rundflug über die Stadt ging das Luftschiff an einer durch Bereinigung getrennten Stelle nieder, an der 150 Schupolizisten die Ballone ergreifen und das Schiff auf den Boden zogen. — Das Luftschiff hatte über Dainograd-Königsberg die Heimfahrt angetreten.

werden. In Zusammenfassung, Größe, Gewicht und Umfang sollen die neuen Fünftausendfüßen genau den bisherigen gleich sein. Das Kontingent an Scheidemitteln ist mit dieser neuen Bedingung immer noch nicht voll ausgenutzt. Es bleiben noch über 600 Millionen Mark verfahren.

Weiter genehmigte der Reichsrat Änderungen an den Reichsgesetzen über Voraussetzungen, Art und Maß der öffentlichen Fürsorge. Die Änderungen sind notwendig geworden durch die neuen Bestimmungen der Rotterdamer vom 3. Juni d. J. über die Fürsorgepflichten. Da die öffentliche Fürsorge Landesangelegenheit ist, so erklärte der bayerische Landesminister im Einklang mit dem Reichsfinanzminister die bayerische Regierung werde aber zu gegebener Zeit geändert bei der Reichsregierung vorstellig werden lassen. Die Gesetze in die durch die Preisverteilung im Rahmen der öffentlichen Fürsorgepflichten, die die Verordnung geändert habe.

Während seines etwa einwöchigen Aufenthaltes auf dem Tempelhofer Flugplatz nahm „Graf Zeppelin“ Wasserstoff auf. Am 19.50 Uhr wurden, nachdem es schon vorher gelöst, und das Luftschiff trat unter den jubelnden Zurufen der Zuschauer an den Start. Die Fahrt ist bis hierher sehr erfolgreich verlaufen. Die Fahrt über die Nordsee ist bis hierher sehr erfolgreich verlaufen.

Zum Empfang des Luftschiffes hatten sich in Berlin viele tausende Männer, Frauen und Kinder auf dem Tempelhofer Feld eingefunden, um Dr. Goerner und seine Begleiter nach seiner Rückkehr begrüßen zu können. Als das Luftschiff langsam landete, spielte die Musik „Deutschland, Deutschland über alles“. Das Publikum begrüßte das Schiff durch Zurufen und Hurrahs. Nachdem das Luftschiff langsam landete, wurde das Luftschiff herabgelassen. Die Besatzung wurde von den Reichswehrangehörigen empfangen. Der Reichswehrminister Dr. Goerner begrüßte die Besatzung herzlich. Die Fahrt über die Nordsee ist bis hierher sehr erfolgreich verlaufen.

„Graf Zeppelin“ habe wieder einmal seine Leistungsfähigkeit bewiesen, die Fahrt habe allerdings während eines unruhigen Zeitraums genommen als man vorher dachte, wenn man von Frieren, Entlastung und schweren Bänken sprach. „Ich will nicht, daß die Fahrt in die Arktis die angegebene, könnte und am wenigsten gefährliche ist, die man sich vorstellen konnte. Sie ist dauernd unter einem herrlichen blauen Himmel vollzogen gegangen, und die Orientierung habe keine Mühe gemacht. Die Maßnahmen, die man mitgebracht habe, würden was für ein ausgezeichnetes Forschungsmittel“.

Das Luftschiff ist. Zum Schluß sprach Dr. Goerner die Überzeugung aus, daß es noch sehr häufig für solche und ähnliche Fahrten verwendet werden wird.

### Der russische Forscher begeistert

Professor Samoilowitsch erklärt, er sei erstaunt,

den viele ausgezeichneten Mittel das Luftschiff für derartige Forschungsflüge sei. An welchen Tagen habe man auf den verschiedenen in Frage kommenden wissenschaftlichen Gebieten die Ergebnisse sammeln können, für deren Zusammenfassung man jetzt wohl bis drei Jahre gebraucht hätte.

Auf lautes Verlangen der ZuschauerInnen mußte dann Dr. Goerner, begleitet von seinem Luftschiffkapitän, von Professor Samoilowitsch und Oberbürgermeister Dr. Böhme, im Auto an den gesamten ZuschauerInnen vorbeifahren. Er war hierbei Gegenstand lebhaftester Kundgebungen. Dann sprach Dr. Goerner mit seiner Begleitung unter dauernden Hochrufen von den ZuschauerInnen und unter den Klängen des Deutschlandliedes zur Gondel zurück.

Während dieser Begrüßungsfeier wurde das Luftschiff für die Weiterfahrt nach Friedrichshafen mit Wasserstoff versorgt. Die Menge, die den festlich geschmückten Füllung ummißte, hatte aus, bis „Graf Zeppelin“ die Weiterfahrt antrat.

### Der Forschungsbericht

Der Vorbericht der Gesellschaft zur Erforschung des Polargebietes in der Subvention, Kommando, erklärt von Professor Samoilowitsch in einem Rundfunk über die Ergebnisse der Expedition des „Graf Zeppelin“. In diesem Telegramm heißt es, daß die Fahrt des Luftschiffes auf die Arktis glücklich und bei Gründung der Arktis wertvolle Dienste geleistet habe.

Außer den besonderen Beobachtungen der Weltweiterverhältnisse im Polargebiet des Prof. Samoilowitsch sind ferner die fähigsten und wertvollsten Grenzen des Nordpols festgestellt worden, die bisher noch nicht genau bekannt waren. Weiter ist eine neue Geographie erstellt worden, aber deren Ausarbeitung man bisher noch nicht abschließen konnte. Professor Samoilowitsch habe weiter auf die Bedeutung der Zusammenarbeit der deutschen und russischen Wissenschaftler hingewiesen und die großen Verdienste Dr. Goerners auf diesem Gebiet apostrophiert.

### Stabilitäts-Verhandlungen abgeschlossen

Berlin, 31. Juli. (Eig. Meld.) Wie hier erfahren, sind die Stabilitäts-Verhandlungen nunmehr zum Abschluß gelangt; die anschließenden Unterhandlungen haben Berlin bereits verlassen.

### Die Kanzlerreise nach Rom

In der nächsten Woche. Reichsminister Dr. Brüning und Reichsaussenminister Dr. Curtius werden voraussichtlich in der zweiten Hälfte der nächsten Woche nach Rom reisen, um der italienischen Regierung den angelegentlichsten Besuch abzuliefern.

Dieser Termin ist vom Reichsminister gewählt worden, weil der Reichsaussenminister voraussichtlich wieder in Berlin sein will, um nach der Rüstungsverhandlung den Gegenstand der französischen Minister empfangen zu können. In der Zwischenzeit müssen aber auch die neuen Sanierungsmaßnahmen vorbeschrieben werden.

Die Zusammenkunft zwischen den deutschen und italienischen Staatsministern wird nicht, wie hier und da behauptet worden war, in Oberitalien, sondern in der italienischen Hauptstadt stattfinden. Möglichkeiten wird auch der italienische Gegenstand noch vor der Rüstungsverhandlung erfolgen. Die Reise wird von Ministerpräsident Mussolini persönlich nach Berlin kommen wird, ist einzuweisen noch abzusehen.

### Labal - Mussolini

Am „Deure“ macht Herr Barde von dem Wunsch des französischen Ministerpräsidenten Paul Ribbentrop, sich nach Rom zu begeben, um mit Mussolini zusammenzutreffen. Diese Reise wird mit der italienischen Frage der französisch-italienischen Rüstungsverhandlungen in Zusammenhang gebracht.

### Wann kommen Labal und Briand?

Berlin, 31. Juli. (Radio-Meldung.) Die Pariser Presse glaubt heute erneut bestärkt zu müssen, daß die Berliner Reise Labals und Briands unbestimmt nach der Volksabstimmung über die Auflösung des Freigebirgs Landtages erfolgen werde. Vor dem 9. August, erstreckt sich nach der ehemaligen Unterstaatssekretär Briand in „Jeune Europe“, ist die Reise nicht wünschenswert.

### Aufhebung der Ausreisegebühr nächste Woche

Berlin, 31. Juli. (Eig. Meld.) Die Regierung wird die Aufhebung der Ausreisegebühr für die nächsten Wochen aufheben werden. Das Reichsfinanzministerium ist der Ansicht, daß die Aufhebung der Ausreisegebühr bis dahin ihren Zweck erfüllt hat, den großen Strom der Ausreisenden während der sommerlichen Hochzeit auf inländische Reiseleistungen umzuwandeln und so den Absatz erheblicher Geldmengen ins Ausland zu verhindern.

Angaben haben nämlich auch viele Reise für den Welt des Sommers. AusländerInnen beabsichtigen, ihre Rente geändert und Rente in deutschen Bädern und Kurorten belegt. Nachdem somit der Hauptzweck der Notverordnung erreicht ist, werden für die Zukunft die Ausreisegebühren, wenn sie weiter bestehen ließe. Bis besonderer Erfolg der Notverordnung.

## England in der Krise

### Erste Ausführung Snowdens über den Haushalt

London, 31. Juli. (Zl.) Bei den Verhandlungen im Unterhaus kam heute (Samstag) auf den Antrag der Haushaltskommission zu sprechen. Er betonte dabei, daß es notwendig sei, Einsparungen im Haushalt vorzunehmen. Auch Deutschland, das ebenfalls über seine Haushalte zu setzen habe, mit England, mußte sich jetzt Einschränkungen auferlegen. Neville Chamberlain erklärte dann einige Zusätze zum Ministerpräsidenten über den Fortschritt der bisherigen Verhandlungen mit den ausländischen Ministern.

Snowden gab zu, daß die Zusätze für den kommenden Haushalt erst seien. Er müsse jedoch unbedingt die Besetzung abgeben, der England sich in einem hoffnungsvollen Zustand befindet und dem Budget entgegenstehe. Die Finanzierung des Haushalts müsse löstlich sein, aber er würde jede nur mögliche Anstrengung machen, um dies zu erreichen.

Obdam teilte Snowden mit, daß er einen großen Plan zur Konsolidierung von Kriegsschulden vorbereitet habe, daß er ihn aber angesichts des erhöhten Bankrisikos nicht mehr durchführen könne, sondern jetzt auf eine günstige Gelegenheit warten müsse.

London, 31. Juli. (Radio-Meldung.) In dem von der Regierung kritische Charakteristika veröffentlichten Bericht über das laufende Jahresergebnis heißt es den Ministern zufolge: Die Krise in Deutschland hat die während des ersten Weltkrieges im Grunde ununterbrochen fortgesetzte und die Wiederherstellung der Lage in den wichtigsten Industrieländern unterbrochen. Weiter wird die daraus sich ergebende Verunsicherung der europäischen Finanzen diesen Bezug und die schließliche Erholung auch weiterhin beeinflussen. Wohl wichtiger als das Interzessions-Schulden- und Reparationsproblem ist die dringende Notwendigkeit einer Umschichtung der langfristigen Anleihen. Der Goldabbau und die daraus folgende Erhöhung des Bankdiskonts in England mag die Möglichkeit einer ununterbrochenen Konsolidierung von Kriegsschulden und ebenso der Möglichkeit einer Herabsetzung der Zinsen für langfristige Anleihen auf 4 oder noch weniger Prozent ein Ende. Dies ist wahrscheinlich das ernsteste Ergebnis der letzten Arbeit, danken hat.

Die Tatsache, daß die Londoner 7-Mächte-Konferenz keine befriedigenden Fortschritte getroffen hat, eine Situation herbeigeführt, die eine schwere Gefahr für die Stabilität Europas bildet.

Der einzige kleine Trost, den die britische Industrie hat, besteht darin, daß in Zukunft die ermittelte ist, daß der Druck des europäischen Weltmarktes auf den Exportmärkten der Welt nachlassen wird.

Konjunktur und Kredit

Dieses Jahrbuch die allgemeine Deutsche Kreditwirtschaft, Juli 1931 in ihrem Jahresbericht: vom 25. Juli 1931.

Die offensichtlich autogerebete deutsche Strafe... Die Kreditwirtschaft... Die Konjunktur...

Lenins letzter Brief an Stalin

Von Oberherber, Riga.

Als Lenins Krankheit eine ernste Wendung genommen hatte, distanzierte der Diktator seiner Lebensgenossin, Fräulein Krupskaja, ein unumkehrbares politisches Testament, worin er die wichtigsten Richtlinien der Politik der KPdR für die Zukunft festlegte...

Stalin wurde trotzdem nicht nur Lenins Nachfolger, sondern über Stalin aus Stalin. Stalin selbst heute als Diktator eine derartige Anwartschaft, wie es Lenin selbst in diesem Umfang nie geplant hat...

Europa vor dem Zusammenbruch

Paris, 31. Juli. (Radioabendung). Das Jahr 1932 wird über aller Schicksal entscheiden im Guten oder Bösen!

Die Welt steht vor einem fürchterlichen Dilemma: Entweder Erneuerung oder Zerschlagung unserer Zivilisation. Die bisherigen Verhandlungen zur Fortsetzung der internationalen Solidarität...

Die Ausführung des Hooverplans.

Die Lösung der Experten.

Schon, 31. Juli. Die Hooverplan-Expertenkommissionen über den Hooverplan... Die Ausführung des Hooverplans...

Europa drohte mit Krieg

Eine unerhörte Sprache im Saal.

Den 30. und 31. Juli. (Wolff) Im Saale seines Rathobers vor dem Säbigen Internationalen Ge...

Zur Bildung der internationalen Stillhaltekommission.



Dr. Weizsäcker, der deutsche Botschafter in Paris, der frühere Präsident der Bank von Frankreich, Paris, der Herausgeber der führenden englischen Zeitschrift 'Economist'.

Der weltberühmte Schweizer Psychologe Forst gestorben.



Professor August Forst, der berühmte Schweizer Psychologe und Gesellschaftspsychologe, ist im Alter von 83 Jahren auf seinem Landgut in Mammern am Genfer See gestorben.

Abbau der Sozialleistungen.

Am dem Sanierungsprogramm werden auch Maßnahmen auf dem Gebiet der Sozialleistungen eine nicht unerhebliche Rolle spielen...

Bücher und Zeitschriften

Natur und Lebensgefühl.

Die Natur und Lebensgefühl... Bücher und Zeitschriften... Natur und Lebensgefühl...

August Trinius: Der Mensch und sein Werk.

Gelesen am 31. Juli 1931 in Schreditz.

August Trinius, der vor 80 Jahren am 31. Juli in Schreditz geboren ist, kommt uns nach, was uns lebendig und läßt uns sein Leben miterleben...

Kurze Meldungen vom Tage

Zurück von Lloyd George... Kurze Meldungen vom Tage...

Weiterer Abbau der innerdeutschen Sozialleistungen... Weiterer Abbau der innerdeutschen Sozialleistungen...

Dollaranleihe für Chile... Dollaranleihe für Chile...

Ein 24-jähriger geflüchtet... Ein 24-jähriger geflüchtet...

Verleumdung durch die Presse... Verleumdung durch die Presse...

227 Zeitschriften

Der Vertriebsbericht der Spitzenorganisation der deutschen Verleger...

Der Vertriebsbericht der Spitzenorganisation der deutschen Verleger... 227 Zeitschriften...

227 Zeitschriften

Der Vertriebsbericht der Spitzenorganisation der deutschen Verleger...

Der Vertriebsbericht der Spitzenorganisation der deutschen Verleger... 227 Zeitschriften...

227 Zeitschriften

Der Vertriebsbericht der Spitzenorganisation der deutschen Verleger...

Der Vertriebsbericht der Spitzenorganisation der deutschen Verleger... 227 Zeitschriften...

















# Wacker Leipzig



## Fußball-Start!

### Wacker Leipzig beim VfL.

#### Nach der Sechs-Wochen-Pause! . . .

Wie wird diesmal der VfL gegen Wacker Leipzig abgehen? — Und wie wird es heute abend den 99ern in Jena ergehen? — Jagna

Merseburg, 31. Juli.

Endlich, endlich! . . . So tänz es den Reihen der Fußballer und ihrer vielen Freunde. Die sechs Wochen der Abwesenheit sind glücklich zum Gehst mit frischen Kräften neuen Zielen entgegen. Zwar hat die offizielle Spielzeit noch nicht eingeleitet, doch wird mit dem heutigen ersten Spiel nach der Pause die Saison 1931/32 eröffnet.

Start legt der Betrieb ein. Schon am Sonnabendabend, am ersten Tage der neuen Freiheit, feigen eine Anzahl neuer Spiele. Die Merseburger Sportbegeisterten werden den abendlichen Spiel der ausgezeichneten Leipziger Wacker-Mannschaft

### Wacker will wieder gutmachen! . . .

Diesmal bis auf Menzel mit voller Mannschaft gegen den VfL.

Die Leipziger haben dem Merseburger Publikum gegenüber noch eine Schuld abzutun. Sie kamen zu ihrem Symmetrischspiel gegen unseren VfL mit vier Erstklassigen und besterter Mannschaft zum Gegner, sondern aus den vielen Zufällen, die hauptsächlich der „großen Spieler“ wegen so zahlreich erschienen waren, konnten sie nicht nur dem VfL die Angelegenheit sehr peinlich machen, sondern auch dem Leipziger Vereinstag die Entscheidung in Form eines nachmaligen Spieles mit voller Besetzung. Dies haben die Leipziger nun zu machen. Dem VfL für diesmal folgende Mannschaft, die bis auf den immer noch verletzten Menzel (Ersatzler) die Besetzung aufweist, mit der die neuen Verhältnisse fertig werden sollen. Wacker führt: Spillhofer, Kaufert, Carls, von Arbeiterort; Spieler: Band, Carls, II, Carls, I, Rodemann, Schwarz, Kraus, Seifert, Schneider.

Als Mitteldeutscher bester Mittelstürmer ist diesmal mit von der Partie. Dies allein schon wird auf den Erfolg anzuregen wirken. Was die vollbesetzte Wacker-Mannschaft kann und welche herausragende Stelle sie außer in Leipzig in Mitteldeutschland und darüber hinaus einnimmt, ist zu betonen, um hier nochmals eingehend besprochen werden zu müssen. Vom VfL dürfte noch bekannt sein, daß er die verlorene Saison mit einem Reanodierungsverfahren hätte beenden können. Er ist schon außerordentlich erfolgreich gelaufen. Er wird natürlich vollständig zur Stelle sein und nicht wieder in den gleichen Fehler verfallen, der ihn Symmetrisch gegen die Leipziger den letzten Saison abgewiesen hat. Die Merseburger mit den drei Erstklassigen Seife, Fischer und Hüniger und letzten Winter erst in der zweiten Halbzeit ein. Doch zu reden ist vor allem an den Stürmer Sturm Wackers, der nicht nur technisch, sondern auch hinsichtlich überaus erfolgreich ist. Da Kraus sogar einen Kreis zu überwinden vermochte, mag sich der VfL-Verteidiger mit allerhand „Kraus“ gefassten. Wie sehen den Ausgang mit großem Interesse entgegen.

### 99 startet in Jena

99er-Sonnabend-Gastspiel (mit Bericht) beim 1. Sportverein Jena. Mit der Welt nach Hause zurück in den 99ern eine Aufgabe, die ungleich schwerer zu beurteilen ist, als sie nach außen hin im Aufsehen erweckt. Der armenmüde 1. Sportverein

Jena gehörte früher zu den führenden Mannschaften Thüringens und ist drauf und dran, ihn in den Kreis der mitteldeutschen Spitzenvereine zurückzuführen. In voriger Erinnerung dürfte noch sein, daß sich die Jener in der letzten mitteldeutschen Meisterschaft bis zu Vorklassifikation durchschlugen und dabei relativ unglücklich scheiterten. Der VfL hat sich im letzten Spiel aus dem Rennen gerettet. Das morgige Spiel ist ebenfalls mehr als hinreichend dazu geeignet, als bedeutsamen Hinweis auf die gegenwärtigen Leistungs-fähigkeit der 99er zu geben. Dem VfL wird die Rechnung tragend fallen, die Sportvereine seine heute Stellung auf Jena, stabilisiert im Schuldbuch der erstmalig platzierten VfL-Verteidigung. Ein voll 99er Sieg sollte eine erbauliche Empfehlung für die neue Saison sein.

Am Sonntag

spielt 99 zu Hause gegen Borussia Neudorf. Als gegen eine Mannschaft, die durch Spielerehrlichkeit und systematisches Training gewaltig gewonnen hat.

### Sarthauer Gäste in Großfagna

Sonnabend-Spiele des Sports 1932 Großfagna. Am Sonnabendabend erwartete der Sportverein 1932 Gäste aus Hartha bei Chemnitz zum Spiel. Im Vorspiel auf Harthaus Krog trennte man sich mit einem 3:3 unentschieden. Der VfL Hartha hat in der mitteldeutschen Fußballmeisterschaft ein gutes Aufkommen für sich vor allem durch ihren vorzüglichen linken Flügel. Dürer, der fast in keiner Chemnitzer Spielmannschaft fehlt, befindet sich gerade. Auch der Mittelstürmer Schneider gilt als „Kraus“, in daß Kraus Mannschaft einen schweren Stand haben wird. Kraus tritt allerdings in stärkerer Stellung auf, für Seebach steht nach langer Zeit wieder Wolke-nbauer auf dem Einsetzungsposten. Im Vorspiel mit Kraus möglichst einen Sieg herauszuholen. Das Spiel wird durch den erst nach harem Kampf gelingen und bei Leistungen, die über den Durchschnitt hinausgehen. Der VfL Hartha spielt am Sonntag dem VfL Neudorf gegen die Spielvereine. Das morgige Spiel am Sonnabendabend um 17 Uhr in Sonne gegen Borussia Neudorf in Großfagna gegen VfL, III, gegen Freyburg II am 18. 8. 31.

### Im neuen Kreis . . .

Platzarbeiten beim VfL während der Spielpause. Produktive Erwerbstätigenarbeit beim VfL. Ein Sportverein ist eine Gemeinschaft, in der Kameradschaftsgeist und Zusammengehörigkeit innerhalb der Mitglieder eine sehr große Rolle spielt.

geroet und planiert. Jeder ging dem anderen mit gutem Beispiel voran, und die alte tüchtige VfL-Mannschaft ist es darfi mit gutem Recht morgen behaupten, daß das Wort „leinen Weiter loben“ zutrifft. Nicht nur, daß beide Fußballvereine zum Ziel erneuert wurden, die Sprunganlage für die Reichhaltigen renoviert worden ist, sondern, was besonders ins Auge fallend tritt: die Zufuhr an räumlich wurden erweitert. Der Ball der Nordseite des Platzes ist breiterartig gebaut worden und der gegenüberliegenden Seite ein etwas zimmerartiges mit moderner Stühle, erhalten. Nicht weniger als 320 Kubikmeter Erde sind hierzu angebracht und aufgeschüttet worden, eine Arbeit, die nicht von unerfahrenen VfL-Mitgliedern verrichtet wurde. Die Platzumzäunung wurde ebenfalls erneuert, und 36 neue eingetragene, hübsche deutsche Kuppeln wurden, wenn sie sich entzündet haben, dem Platz nach der Zufuhr zu einem hübschen Anblick geben.

Überall ist fleißige Arbeit geleistet worden. „Nun ist das Gedränge“ meinte lakonisch der VfL-Vorsitzende, Viebach. Aber es ist in einer Weise untergebracht worden, wie es besser nicht gelassen konnte. Der VfL-Platz ist gemäß nicht der größte Sportplatz, aber zu einer der schönsten Merseburger, mitten in frischen Grün getriebenen Anlagen geworden . . .

Auch am Plage des Sportvereins 1899 ist „repariert“ worden. Der Reizeitpflanz, der an den Seiten schabig worden war, ist vervollständigt worden. Die Tribüne, die Tribüne, die Tribüne ist ausgebessert worden, das 99-Gebäude-Übrerthal mit neuen Klängen erhalten. In den 99er-Schulräumen ist der Wasserfall noch angehängt als bisser, bei der Ostseite neuer Schmuck erhalten.

Natürlich finden auch die Reizeiten nicht unartig gefallen. Das neue schöne Kreuzchen ist zu einem hübschen Baue geworden. Die Innenveränderung wird demnächst fertiggestellt werden. Für die Fußballer ist natürlich sehr wichtige Angelegenheit, die zum Kreisgebiet des Thüringer Turnkreises gehört, an den Platzarbeiten teilnehmen. Auch im Hartha-Platz werden vornehmlich neue Leistungen zu erwarten sein.

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

## Fußballstart im Saale-Elster-Gau

Nach nicht alle Mannschaften am Start! — Man ist

nach gut überhandten Baule wird der Startpfeil bereits am Sonntagabend fallen, wobei die VfL-Sportvereine empfangen den Naumburger VfL zum Rückspiel, wobei es wohl kaum wieder einen Naumburger Sieg geben wird, da im Tiergarten der Jäger nicht so schnell beizukommen ist. Beim VfL, leben in der besetzten VfL die disqualifizierten Wölfer und Lormann heider, die vollwertig kaum zu ersehen sind.

Am Sonntagabend sind es dann einige Spiele mehr, trotzdem sind aber noch nicht alle Mannschaften des Gau vertreten. Nur Schwarz-Gelb Weihenfeld hat die VfL-Sportvereine empfangen. Am Sonntagabend 05 nach dem VfL einen Propaganda mit dem VfL VfL. Die VfL des Weilers hat sich ein wenig in der einen gewissen Training unter dem VfL-Trainer 30er unterworfen, welches noch bis September fortwährt. Man muß abwarten, ob der alte Internationaler die Mannschaft dahin bringt, daß er sich zu einem gewissen Ausmaß im VfL, muß noch auf die jugendlichen, aber zur Zeit disqualifizierten Jäger und Schlimm verziehen, hat aber trotzdem eine solide VfL zur Verfügung. Mit einem hübschen Spiel des Weilers, der im Sturm eine vorläufige Verletzung vorgenommen hat, weil Anderich vorzeitig zur Disposition ging, ist zu rechnen. Die VfL-Sportvereine empfangen den Naumburger VfL zum Rückspiel, wobei es wohl kaum wieder einen Naumburger Sieg geben wird, da im Tiergarten der Jäger nicht so schnell beizukommen ist. Beim VfL, leben in der besetzten VfL die disqualifizierten Wölfer und Lormann heider, die vollwertig kaum zu ersehen sind.

## Wasserball-Pokal-Turnier in Bad Dürrenberg

Wie alle Rivalen kämpfen um den Sieg — Wird erfolgreich verteidigen?

Von Dürrenbergs Wasserballfreunde brauchen sich wirklich nicht über Langeweile zu befagen. Jeden Sonntag können sie auf der Saale Range von Wasserballspielen sein. Die zur Zeit in der Dürrenberg-Regatta ist noch in better Erinnerung. Fast jede Woche sind interessante Wasserballspiele im Wasser gefahren.

Am kommenden Sonntag hat Dürrenberg nunmehr ein schwimmverfügbares Ereignis.

In diesem Tage kommt das alljährlich stattfindende Wasserball-Turnier zur Durchführung. Der Kampf um den Grander-Pokal des Dürrenbergs, der sich im Jahre 1928 in Dürrenberg, von jeder einen großen Zug der wasserballliebenden Vereine anderer angereicher Heimat. Jede teilnehmende Mannschaft will die herrliche Trophäe in ihren Besitz bringen. Aber wird es diesmal schaffen? In diesem Jahr ist die Frage nicht leicht zu beantworten. Die vier alten Rivalen Merseburger Schwimmvereine, Weihenfeld, Schwimmverein, Schwimmverein 1928 Merseburg und Dürrenberger Schwimmverein 1929 liefern ihre besten Vertretungen ins Wasser. Jede Mannschaft ist von Gleichgeehrten erfüllt.

Im Vorjahr konnte die Merseburger Schwimmvereine den Pokal im Endspiel gegen Weihenfeld Schwimmverein behaupten. In diesem Jahr wird es für beide Mannschaften nicht weniger gelingen? Nicht nur, es ist dem Pokalverteidiger nicht gemacht. Weihenfeld Schwimmverein war im Vorjahr durch Spielerehrlichkeit ausgezeichnet und hat jetzt die Rollen wieder aufgeteilt.

geroet und planiert. Jeder ging dem anderen mit gutem Beispiel voran, und die alte tüchtige VfL-Mannschaft ist es darfi mit gutem Recht morgen behaupten, daß das Wort „leinen Weiter loben“ zutrifft.

Nicht nur, daß beide Fußballvereine zum Ziel erneuert wurden, die Sprunganlage für die Reichhaltigen renoviert worden ist, sondern, was besonders ins Auge fallend tritt: die Zufuhr an räumlich wurden erweitert. Der Ball der Nordseite des Platzes ist breiterartig gebaut worden und der gegenüberliegenden Seite ein etwas zimmerartiges mit moderner Stühle, erhalten. Nicht weniger als 320 Kubikmeter Erde sind hierzu angebracht und aufgeschüttet worden, eine Arbeit, die nicht von unerfahrenen VfL-Mitgliedern verrichtet wurde. Die Platzumzäunung wurde ebenfalls erneuert, und 36 neue eingetragene, hübsche deutsche Kuppeln wurden, wenn sie sich entzündet haben, dem Platz nach der Zufuhr zu einem hübschen Anblick geben.

Überall ist fleißige Arbeit geleistet worden. „Nun ist das Gedränge“ meinte lakonisch der VfL-Vorsitzende, Viebach. Aber es ist in einer Weise untergebracht worden, wie es besser nicht gelassen konnte. Der VfL-Platz ist gemäß nicht der größte Sportplatz, aber zu einer der schönsten Merseburger, mitten in frischen Grün getriebenen Anlagen geworden . . .

Auch am Plage des Sportvereins 1899 ist „repariert“ worden. Der Reizeitpflanz, der an den Seiten schabig worden war, ist vervollständigt worden. Die Tribüne, die Tribüne, die Tribüne ist ausgebessert worden, das 99-Gebäude-Übrerthal mit neuen Klängen erhalten. In den 99er-Schulräumen ist der Wasserfall noch angehängt als bisser, bei der Ostseite neuer Schmuck erhalten.

Natürlich finden auch die Reizeiten nicht unartig gefallen. Das neue schöne Kreuzchen ist zu einem hübschen Baue geworden. Die Innenveränderung wird demnächst fertiggestellt werden. Für die Fußballer ist natürlich sehr wichtige Angelegenheit, die zum Kreisgebiet des Thüringer Turnkreises gehört, an den Platzarbeiten teilnehmen. Auch im Hartha-Platz werden vornehmlich neue Leistungen zu erwarten sein.

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Vom Vorstand und den Spielplänen bis hin zum kleinsten Jugendlichen wurde gearbeitet, geplant,

Gärten und Volkshaus aufbauen. Nach auf Platz für den jugendlichen Schwimmverein. Die Schwimmverein der VfL-Mannschaft hat dem VfL-Mannschaft ein Grundstück für einen Schwimmverein über 100 Meter erlassen. Die Schwimmverein der VfL-Mannschaft hat dem VfL-Mannschaft ein Grundstück für einen Schwimmverein über 100 Meter erlassen. Die Schwimmverein der VfL-Mannschaft hat dem VfL-Mannschaft ein Grundstück für einen Schwimmverein über 100 Meter erlassen.

### Wackerball-Rangspiele VfL Merseburg—Zu SpB.

Merseburg 5:3.

Beide Mannschaften waren diesmal fast besser in der Ballführung und im Schießen. Die VfL-Mannschaft waren in den Spielen, unvollständig angetreten. Erst nach hartnäckiger Gegenwehr konnte VfL gewinnen.

Die VfL-Mannschaft waren diesmal fast besser in der Ballführung und im Schießen. Die VfL-Mannschaft waren in den Spielen, unvollständig angetreten. Erst nach hartnäckiger Gegenwehr konnte VfL gewinnen.

### Leunauer Schwimm-Erfolg!

In der vom Deutschen Schwimmverband veranstalteten Schwimmwettkämpfe in Leuna am Sonntag, den 29. Juli, wurde der VfL-Mannschaft ein großer Erfolg zu Teil. Die Schwimmverein der VfL-Mannschaft hat dem VfL-Mannschaft ein Grundstück für einen Schwimmverein über 100 Meter erlassen.

### 7. Kreiswettbewerb des Thüringer Turnkreises

Das 7. Kreiswettbewerb des Thüringer Turnkreises Thüringen fand am 1. und 2. August in Weimar statt. Die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend. Die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

Das 7. Kreiswettbewerb des Thüringer Turnkreises Thüringen fand am 1. und 2. August in Weimar statt. Die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend. Die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Radspori

### Großereignis auf dem halldischen Volkspal

„Der Goldpokal von Halle“ am Sonntag, den 2. August.

Der Denkmahl zum Hund Deutscher Radfahrer hat die Veranstaltung der Halle am 1. und 2. August in Halle. Die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Handball DT.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.

### Plattenturnier in Freyburg a. d. H.

Am Sonntag veranstaltete der Turnverein Vater Jahr in Freyburg a. d. H. ein Handball-Plattenturnier unter dem Namen „Schiffahrt“, an dem die Wettbewerbe sind zahlreich eingeleitet, insgesamt waren 100 Turnerinnen und -Turner anwesend.



1. Preis im Schaufenster-Wettbewerb des M. K.

Ab Sonnabend, den 1. August, zeigen wir im 2. Stock unseres Hauses eine

Ausstellung neuzeitlicher Teppiche / Brücken / Vorlagen Läufer / Gardinen und Dekorationsstoffe

verbunden mit einem großen

Sonderverkauf zu Extra-Preisen

Wir laden zur gefälligen unverbindlichen Besichtigung ein. — Bei Anzahlung reservieren wir auch Teppiche zur späteren Abholung!

DOBKOWITZ

Beachten Sie unsere Spezial-Fenster! — Besuchen Sie unsere Ausstellung! — Fahrstuhl zur 2. Etage!

Rund 176 Millionen RM. unkündbare Tilgungs-Hypothenken zu billigem Zins durch Deutschlands älteste und größte Bausparkasse Gemeinschaft der Freunde.

Miele Zentrifuge Modell 1931 mit schwenkbarem Bassin, gegen Schmutz und Spülwasser geschütztes Getriebe.

Mielewerke A.G. Gütersloh/Westf. Größte Zentrifugenfabrik Deutschlands über 2000 Werksangehörige.

4 Preise die der Zeit entsprechen. Anzüge für junge Herren in tragfähigen Qualitäten 16.- Herren-Anzüge in strapazierfähigen Sportstoffen und guter Verarbeitung 19.- Moderne Anzüge in schönen Mustern und guten Stoffen auf Rohhaar und Leinen gearbeitet 24.- Kammgarn-Anzüge aus modern gemusterten Stoffen auf prima Leinen und Rohhaar verarbeitet 32.- Jetzt ist für Sie die günstige Gelegenheit, sich für wenig Geld einen guten Anzug zu kaufen.

Leser kauft bei unseren Inserenten!

Lichtspielhaus „Sonne“ Ab heute, Freitag, der einzigartige Groß-Tonfilm voll seltener Spannung, Tempo, Schuß und Schwung: Das gelbe Haus des King-Fu Hauptrollen: Charlotte Susa, Gustav Diessi. Außerdem das große Beiprogramm!

Schreibergarten-Verein „Gute Hoffnung“ Kolonie II Merseburg Geusauer Str. 70 Am Sonntag, dem 2. August, nachmittags ab 3 Uhr, findet in unserer Anlage zum Besten der Schrebergartenjugendpflege eine Werbe-Veranstaltung statt.

Park-Café Abends: Tänzchen. Stimmung! Humor!

Ehem. 153er Sommerfest Gartenbongert - Kinderbelustigung. 1. Preis: Herrenfahrrad.

TIVOLI Freitag, den 31. Juli 1931 Abschieds- und Ehrenabend der Kapelle Peters.

Bäckergesellschaft Merseburg. Am Sonntag, dem 2. August, findet im „Ziboll“ unter 43-jähriges Stiftungsfest verbunden mit 40 Jahre Fahrgenossenschaft.

Bündorf Sonntag, den 2. August, von abends 7 Uhr an großer Ball. Es laden freundlich ein Die Hauskapelle.

Göhlitzsch Sonntag, den 2. August, von 7 Uhr ab Ball. Hierzu ladet ein Der Wirt.

Feldschlösschen Sonntag, den 2. August, ab 18 Uhr. Unterhaltungskonzert Tanz im Pavillon (Kapelle Peters).

Gasthaus Meuschau Sonntag, ab 5 Uhr, der beliebteste Hausball. Gasthaus Trebnitz 25 Min. v. Merseburg u. Badbad.

Café Schmied Sonnabend, d. 1. Aug. bei günstigem Wetter: Großes Gartenfest mit herrlicher Illumination.

Gemeindegasthaus Frankleben Schattiger Garten! Ehrliche Halbteller! Sonntag: der beliebteste Hausball.

Oberbeuna - Gasthaus Wünsch Sonntag, den 2. August, 19 Uhr. Neue Musik! Schläger!

Köstliche Obst- und Boerenweine im Haus durch Vierka-Trocken-Weinhefen.

Und wir sind doch billiger! Hochdeutsche Zellbädlinge. 1a Sachgeringe 3 Stk. 20 Pf.

Chaiselongue Moderne Liegesofas. Bett-Chaiselongue Sofas.

Herbert Fischer opt. Optikermeister Merseburg, Markt 20.

Seifentage 1a Kernseife, Aegel 10 Pf. 1a Schmierseife, weiß 16 Pf.

Bellebter Ausflugsort - Schattiger Garten - Kinderbelustigung in Keller u. Küche - Solide Preise.

Mey-Kragen in allen Formen am Lager. W. F. Voigt, Merseburg.

Niedermeier GmbH Merseburg Köchlein.

Siebek's Gastwirtschaft, Frankleben großes Sommervergügen.

